



## Software für Textverarbeitung und Retrieval

### PRIMUS

PC-Lösungen für den Endnutzer: *Elektronische Rechtschreibkontrolle* und *Silbentrennung* für viele Dateiformate. Wortbezogene *Übersetzungshilfe* für deutsche, englische und französische Texte. Standardpaket für eine Sprache ab DM 660,- (zzgl. MwSt.).

### LC-TOP

*Elektronische Übersetzungs- und Erklärungswörterbücher* (auch speicherresident) mit *Vokabeltraining* sowohl für Allgemein- als auch für Fachwortschätze. Stand-alone oder in Kombination mit PRIMUS nutzbar. Standardpaket mit einem Übersetzungswörterbuch ab DM 400,- (zzgl. MwSt.).

### PRIMUS IDX/TRS

*Computergestützte Texterschließung* ("Indexierung"), optional mit Interlinear-Übersetzungshilfe für multilinguales Information Retrieval, z.B. für die Sprachpaare Deutsch-Englisch und Deutsch-Französisch.

### OEM-Module

Für System-Häuser und Software-Entwickler: Module zur *Silbentrennung*, *Rechtschreibkontrolle* und *Indexierung in C* zur Einbindung in Text- und Satzsysteme für die Betriebssysteme MS-DOS und UNIX .

### COSSMA II

Mit der Schnellschreibetastatur COSSMA II können *deutsche* Texte durch gleichzeitiges Betätigen mehrerer Tasten (Akkordanschlag) beschleunigt erfaßt werden. Einfache Wörter, wie z.B. "geht", "lacht", "Haus", lassen sich auf diese Weise vollständig auf einen Schlag eingeben.

### SYSTRAN

*Maschinelle Rohübersetzungen* (z.B. für die Sprachpaare Deutsch-Englisch, Englisch-Französisch) blitzschnell über Datex-P. Auch im SOFTEX-Service.

SOFTEX ist Partner im internationalen EUREKA-Projekt EURO-TRIANGLE zur Entwicklung einer multilingualen lexikalischen Datenbank.

Alle SOFTEX-Endnutzer-Produkte sind unter MS-DOS *netzwerkfähig* und mit deutscher, englischer und französischer Bedienerführung. Ausführliche Informationen:

**SOFTEX Software-Institut für maschinelle Textbearbeitung GmbH**  
Schmollerstraße 31, 6600 Saarbrücken  
Tel.: 0681-34027 Fax: 0681-371636

Ihr Spezialist für Sprachdatenverarbeitung und maschinelle Übersetzung in Deutschland.